

TESADONICA YACNOCQUIDON ISTE 2

Pabadon tauamboen chiaid

¹⁻² Pabado nebi. Tesadonica yacnocquido Nuquin Papabēdta Nuquin Icbo Esus tantiaquido mibi chuioaquin dada uaimbi. —Nuquin Papan Esuquidistubēdtan bēdamboen isquin bēdambo icmepashun —caimbi mibi. Ēbēd icquin Sidbanobēdtan Timoteyon: —Nuquin Papan adopashun —quequimbidi mibi tantiec.

Nuquin Papan Esusbēdtan matses cuidte chiaid

³ —Esus tantiaquidēn: “Aden naic mibi bēdamboshē iquec, Papa,” quequin Nuquin Papa chianequid —quequin tantiaquin mibi Nuquin Papa chianembi naden. — “Esus bēdiactsēc tantiatsēcboedombi nēbi Esus tantiabededosh,” quiosh, Papa. “Adechbidi bēdiactsēc tantianamboedi nēbi comapenec tantiananosh,” quiosh. Aden aido bēdambo icmec mibi bēdamboshē iquec, Papa —quequin chianembi mibi.

⁴ Mimbi aden bēdamboen naid Esus tantiaquido utsibo chuibeniombi. —Dadpeshun chieshēnaqui chieshtoenquo icquin Tesadonica yacnocquidon Esus tantiec —quequin shubu utsin shubu utsinquien chuibeniombi.

⁵ Adec chieshtoenquo icquid icquin nuqui naden tantiec. —Ēbi chieshtomenquo icquid

abitedishun naid tantiaquidquo nec. Adquid icquin icsambo icquido cuidquin bēdambo icquido Nuquin Papan bēdamboen isec —quequin nuqui tantiec. Adec chieshtoenquo icquin Esus tantiasho Nuquin Papan: —Adquido ěmbi namiacnombo chomeshun ěbēdi tabadmendambi —nuqui caindac.

⁶ Nuqui chieshēnquidon naidtsen tantiaquid icquin Nuquin Papan aido cuidendac.

⁷ Aden nuqui chieshēnquido cuidquin aidon nuqui natiamiaid nuqui bēpiscudmendac. Abi yacnuēsh mayan bēdabo ambi comapenen tantiaquin namiaidobēd choshon Nuquin Icho Esusēn adoendac.

⁸ —Icsaisambo yec matses cuidquid nebi —quequin tantiamenuec bēchamauanquiec choshon Nuquin Papa tantiesabo cuidendac. —“Nuquin Icho Esus tantiasho Nuquin Papan mibi bēdamboen istsiash,” quequin chuisho tantiatiapimbo iquebi —quequin abi tantienquo icsho Esusēn cuidendac.

⁹ Cacumiacbimboen abi yacno puduedmenquo icquin ambi icsambo icquido cuidacno nidmendac cuentiapimbo icnuc. Adoac Esus abitedishun Icho yec bēdamboshē isadsho isec tabadiapimbo iquendac.

¹⁰ Aden ambi icsaido cuidte ushēmbi Esus chosho abi tantiaquido: —Ěbi cuidmenquo icnuec abided cuidadaid Nuquin Icho bēdamboshē iquec —quequin aton Icho isec tabadendac. Ěmbi Esus chuibanac aid tantiabenondaido icquin mimbitsen Esus chosho isendac.

¹¹ —Aidbēdtambi Esus isendambi —quequin mibi

Nuquin Papa chianembi naden. –Mimbi Esus tantiamiaido Tesadonica yacnocquido bēdamboen tabadme, Papa. Aido: “Esus tantiaquin ambi chiacpadomboen natiadquo iquebi,” qesho ambi chiacpadomboen name, Papa. Comapenen tanti-aquidquo mibi neque. Adota, Papa.

¹² Aden mimbi con Icho Esuquidistubēdtan bēdambo icmiac Esus tantiec bēdamboec tabadtsiash, Papa. Adec bēdamboec tabadsho isash utsibo mibi caic: “Abi tantiaquid icsho Esusbēdtan Nuquin Papan aden bēdamboen tabadmec. Aton Icho Esuquidistubēd Nuquin Papa bēdamboshē iquec,” quependac utsibo, Papa –quequin Nuquin Papa chianembi mibi tantiaquin.

2

Icsamboshē icquidba chote chiaid

¹ Tantia, con utsibo. Mibitedi chuinu. –Abi yacno tabadmenuen buanuec Nuquin Papa yacnuēsh Nuquin Icho Esus ėnden choac –qesho tantiash

² dacuēdtanenda. Mibi yacnoshon ¿tsuntsin adec muaquin chuiposh? Aidon: –Tantia. Nuquin Papan Mayanēn tantiamiacpadomboen chuinu. Nuquin Icho Esus ėnden choac –quec muapash. Ambembi chiaidien chuichitash. –Naden Pabadon chiaid iquec –quequin ėmbi dada uaidbimboecquid isquimbien chuichitash.

³ Adec muaid tantiash: –Abimboen cachitosh –quenda. ¿Nuquin Icbobada chopadic? Padenquo. Utsibain choendac. –Nuquin Papa caidēn chiaid tantiatiapimbo iquebi –quec matses icsamboec tabadnubien Nuquin Papa chieshēnquidquo

icsamboshë icquidba choash matses dadpenquo chuiquid dapa iquendac. Aid Nuquin Papan cuidtequidquo nendac. Aidba choabi icnuc Esus choenquo iquendac. Icsamboshë icquidbain choendac.

⁴ Aid chuiquid dapa yanashic Nuquin Papa dëniacte bunquiec Nuquin Papa tabadte shubu uashunaidën puduedshun: —“Comapenen tanti-aquin ëbi nashunquidquo nec,” quequin mimbi Nuquin Papa caid nibëdeque. Èbiuidtsëqui tantiata —caindac matses abitedi chuiquin.

⁵ Aden mibi chuideniondambi. ¿Tantienquioda ique?

⁶ Nuquin Papan tantiacpadënquo chomenuen uidënuac icsamboshë icquid nëbi choenquo iquec. Nuquin Papan tantiacpadënquo choendac. Èmbi chiondacadquid abi chomenquo icquid mimbi tantiec.

⁷ Nëbi isadenquo icquidën Satanasën namiac matsesën Nuquin Papan chiaid niac-niacbededec. Padnuen icsamboshë icquid choabi iquec. Aid chomenquo icquid nidabi icnubi icsamboshë icquid chuiquid dapa yantiapimbo iquendac. Abi chomenquo icquid nidmiambien

⁸ icsamboshë icquid matses chuiquid dapa iquendac. Adnubien Nuquin Icho Esusën: —Èbien matsesën Icbombo nec —quequin matses abitedi tantiamenuc choshon icsamboshë icquid: — Unësta —caquinuidtsëqui unës uashunendac.

⁹ Adec Esus choabi icnuc icsamboshë icquid chuiquid dapa yanendac. Adquid yanshumbic Satanasën tantiamiacpadomboen comapenen tantiaquin dadpenquo nabanquin ismendac. —

Comapenen tantiaquidquio nebique. Istac – quequin ambembi chiaid tantiamenuen aden natiambo icquin nabanquin ismendac.

¹⁰ Adec icsauidequi tabadquid yec comapenec muasho tantiash: –Abimbo caic –quependac Esus tantiesabo Nuquin Papan cuidtequido yec. Aidon Esus chuibenequidën Nuquin Papa yacno tabadte abimbo chuisho pamumëdacimboen tantiatiapimbo icquin ambembi chiaiduidtsëqui tantiendac.

¹¹ Aden ambi chiaid niac-niacuidequi icsho Nuquin Papan: –Abi bunaidquio ambembi chiaidquio chuisho ma tantiapanuna –quequin namiac: –Mue nec –quequin tantienquio iquendac. Utsi muasho tantiash badedi: –Abimbo chiec –quetsiash tantienquio yec.

¹² Aden ambi chiaidquio tantiatiapimbo icquin aid niac-niaquec icsateuidi bunsho Nuquin Papan cuidquiendac.

Nuquin Papan tantiamiaid

¹³ Nuquin Icbon mibi tantiaquieci. Ëndenquimboshë matses uabi Nuquin Papa nuqui caic: –Ëbi yacno tabadmenuen Esus tantiamequin aido bëdambo icmendambi –quepampic. Adshumbic aidën chiacpadomboen aton Mayanën namiac Nuquin Papan chiaidquio tantiash Esus tantiec mibi bëdamboec tabadcuenondac. –Adquiobidi iccosh –quesho tantiashun Nuquin Papa chianembi naden. –Aden aido bëdamboen namequid yec mibi bëdamboshë iquec, Papa –quequin chianembi mibi tantiaquin.

¹⁴ Nuquin Papan chiaidquio ěmbi chuibanac mimbi Esus tantiabenondac. Abi yacnoshon Nuquin Icho Esuquidistupadquio bědambohě icmenuen aden Nuquin Papan mibi Esus tantiamic.

¹⁵ Ĕbi adsho tantiashun ěmbi chiondacpadomboen chieshtoenquio icquin Esus tantiata. Ĕmbi mibi běisquin chiondaidbědta ěmbi dada uaqin abimbo chiondaid běpiscudenda.

¹⁶ Nuquin Icho Esuquidistubědtan Nuquin Papan nuqui tantiaquin bědamboen isec. Adem-bidi: –Nuquin Papa yacno Esusběd iquendabi –quequin tantiamequin dayacquio yacbimboec-nuc nuqui icmec.

¹⁷ Adquid icsho chianembi naden. –Tesadonica yacnocquido chieshtomenquio icquin Esus tantiamequin bědamboec tabadquid icme, Papa. Adem-bidi bědamboec chuinanquid icmequin nashunanquid icme, Papa –quequin Nuquin Papa chianembi mibi tantiaquin.

3

Nuquin Papa ěbi chianeta, quiaid

¹ Tantia, con utsibo. Mibi chuinu. Nuquin Papa ěbi chianeta. –Nidaid utsi-utsiec yacno nidmeshun Pabado chedo matses dadpenquio Esusěn naid bědamboen chuibame, Papa. Mimbi bědamboen chuimiac ěmbi Esus tantibenondacpadomboen utsibon dadpenshun Esus tantiabentsiash, Papa.

² Aden Esus chuibansho isun Esus tantiesabo chieshěměnquidon: “Pabado cueschitono,” casho

cuesmenda, Papa –quequin Nuquin Papa ëbi chianeta.

³ Nuquin Icho bëdambo iquec. Muesambo icquin ambi chiacpadomboen nuqui bëdamboen dayun uaindac. –Ëbi tantienquoio yanushe –queshun nuqui chieshtomenquoio icquin Satanas nuqui yuametiapimbo iquendac.

⁴ –Aden Nuquin Icbon bëdambo icmiac ëmbi chiacpadomboen naboedi adembidi Tesadonica yacnocquidon naindac –quequin tantiombi.

⁵ Aden mibi tantiaquin naden Nuquin Papa chianembi: –Con Icho Esuquidistun tantiamiacpaden: “Nuquin Papan ëbi tantiaquiec,” quequin Tesadonica yacnocquido tantiameta, Papa. Esusën chieshtoenquoio icquin nacpadomboembidi aido chieshtoenquoio icquid icmeta, Papa –quequin Nuquin Papa chianembi.

Esus tantiaquido uspuenquoio icquid

⁶ Tanta, con utsibo. Nuquin Icho Esuquidistun: –Ëbi chuibeneta –caidquoio icquin mibi chuinu. Esus tantiaquido utsi-utsiec ëmbi mibi chiondaid niac-niaquec chieshuidequi icsho isash aibdëd chieshec tabadenda.

⁷ –“Ëbëd iquec Pabado dayacquoio iccondacpadquiec chieshenquoio yequien tabadtiad,” quiosh –quiosh mibi caic. Abimbo mimbi cac. Mibëd yec dayacquoio iccondabi. Chieshenquoio yec chonoadteniondabi.

⁸ Mimbi pete meniac ¿con piucquid mibi menenquiodambi ictionda? Bedquin mambi mibi menianepondac. –Ëbi meniac aton na naimëdnushe

—quiash con piucquid bednuec chonoadteniondabi.

⁹ —Esus tantiaquidon abi chuibanquid menenquo icquid —¿quectabi ique? Padenquo. Esusën naid chuibanquid ambi chuibanaidon meni-aquien bëdambo ictsiash. —Chieshenquo icquin ëmbi nacencho isun ma adembidi Tesadonica yacnocquidontsen nanu —quiashini chonoadteniondac.

¹⁰ Mibëd tabadquin naden chiondambi. —Aton na nacenenquo yec chieshuidequi icsho pemenuo icquid —quequin chiondambi.

¹¹ Mibi caic: —Utsi-utsiec chieshuidequi tabadosh. Utsi icsaiduidquo chiec tabadosh —quetuidosh.

¹² Uspun tantia. Nuquin Icho Esuquidistun chiaid mibi chuinu. Chieshuidequi tabadenda. Mitsanabi penuec chonoadta.

¹³ Nuquin Papan chiacpadomben naic chieshtoenda. Chieshtoenuo icquin bëdamboen-uidi nata.

¹⁴ Nëid dada uaquin ëmbi chiaid niac-niacsho ista. Adec icsasho isash: —“Icsamboen naombi,” quequin ma tantiabenu —quiash abëduidi iquenda.

¹⁵ Aid chieshënenquo yequi adta. Mibipadquid Esus tantiaquid icsho naden chui. —Esus tantiaquid adesa ye. Padi. Bëdamboequien tabadtiad —quequin chuita.

Pabadon ënquin chiaid

¹⁶ Mibi tantiaquin Nuquin Papa chianembi naden. —Bëdambo icmianquidquo icquin Con

Icbonquio ma aido dacuëdenquio icquid icmepa-
nuna, Papa. Aidobëd ma Esus tëshëdenquio icpa-
nuna, Papa —quequin Nuquin Papa chianembi.

¹⁷ —Ista. Èmbimbo dada uaid nëid neque —
quequin ëmbi nëidtedpactsëc dada uaid isun:
—Pabadon chiaidquio nec —quequin mimbi
tantiendac.

¹⁸ —Nuquin Icbo Esuquidistun bëdamboen is-
pashun —caimbi mibi. Padi. Aidtedi dada uaombi.

Esuquidistu Chuiquin Tantiamete New Testament in Matsés (PE:mcf:Matsés)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Matsés

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Matsés [mcf], Peru

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Matsés

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

446da786-5bd1-5ffa-85e2-9eff4052cf8b